

I ARA QUÈ?

UN PONT ENTRE L'ESCOLA I LA SOCIETAT



Joana Maria Martorell Cifre
Jordi Escandell Salvador



**Govern
de les Illes Balears**

Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General d'Innovació
i Formació del Professorat



ESADI

EQUIP DE SUPORT ATENCIÓ A LA DIVERSITAT I INTERCULTURALITAT



OBJECTIUS

- Fomentar la inclusió social i escolar de tot l'alumnat.
- Consolidar la llengua catalana com a llengua vehicular als centres educatius.
- Desenvolupar la consciència d'igualtat i dignitat de totes les persones com a marc de referència per al diàleg intercultural.



SERVEI EDUCATIU DE MEDIACIÓ



Funcions del servei educatiu de MEDIACIÓ

Acollir la família
nouvinguda al nostre
sistema educatiu

Acompanyar, si s'escau,
la família i l'alumne al
centre

Fer un seguiment del
procés d'adaptació de
l'alumne al centre

Coordinar-se amb altres
serveis d'atenció de la
població migrada

Funcions de MEDIACIÓ

Acollir la família nouvinguda al nostre sistema educatiu

- Informar sobre l'oferta educativa
- Informar sobre el nostre sistema educatiu, fent, si cal una comparativa ...
- Ajudar a tramitar la documentació necessària per realitzar la matriculació
- Informar sobre els ajuts, beques, les APIMA, els materials escolars imprescindibles
- Dur a terme una entrevista per obtenir informació acadèmica, del procés migratori, lingüística, etc.
- Lliurar i comentar la carpeta d'acollida comparativa ...



Carpetes d'acollida educativa

Edició i distribució de carpetes destinades a proporcionar la informació educativa de les famílies, que podran utilitzar-se com a material escolar

LLENGÜES

Anglès
Alemany
Àrab
Búlgar
Espanyol
Francès
Portuguès
Polonès
Rus
Romanès
Xinès mandarí

CONTINGUT

Llapis

El català, llengua d'Europa

El sistema educatiu

Guia de conversa/diccionari visual

ENTREVISTA INICIAL

SERVEI DE MEDIACIÓ
OFICINA D'ESCOLARITZACIÓ D'EVISSA
ANNEX 1

ENTREVISTA INICIAL AMB LA FAMÍLIA NOUvinguda

<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
DATA:	
HORA D'INICI:	HORA DE FINALITZACIÓ:
MEDIADOR:	
ASSISTENTS A L'ENTREVISTA:	
LLENGUA QUE ES FA SERVIR:	
SERVEI D'INTERLOCUCIÓ:	<input type="checkbox"/> No utilitzat <input type="checkbox"/> Presencial <input type="checkbox"/> Telefònic
PROPOSTA DE MEDIACIÓ:	
Nom i llinatges de l'alumne/a:	
Centre:	
Nivell:	

SERVEI DE MEDIACIÓ

OFICINA D'ESCOLARITZACIÓ D'EVISSA

DADES PERSONALS DE L'ALUMNE/A	
Nom:	Sexe:
Llinatges:	
Adreça:	Població: Codi postal:
Telèfons (fix i mòbil):	Telèfon de la feina:
Data de naixement:	Lloc de naixement:
País d'origen (nacionalitat):	

DADES SOBRE EL PROCÉS MIGRATORI	
Data d'arribada a l'Estat espanyol:	Data d'arribada a les Illes Balears:
Itinerari recorregut abans d'arribar a les IB:	
Tipus de població on vivia: <input type="checkbox"/> Rural <input type="checkbox"/> Ciutat	
Vivència del procés migratori per part de l'infant (té amics, està content, afeccions...)	

	DADES SOCIOLINGÜÍSTIQUES			
	Entén el català	Parla el català	Entén el català	Parla el català
Ús del català	Bé	Bé	Bé	Bé
	Regular	Regular	Regular	Regular
	Poc	Poc	Poc	Poc
	Gens	Gens	Gens	Gens
Llengua materna				
D'altres llengües d'ús familiar				
Llengües que parla el pare				
Llengües que parla la mare				

ENTREVISTA INICIAL



DADES ESCOLARS

Centre on estava escolaritzat el curs anterior (distància de la vivenda al centre docent, ús de transport, temps emprat...)

Llengua/ llengües en què ha estat escolaritzat:

Itinerari escolar	Estat de la primera escolarització:	Anys d'escolarització al seu país:	Anys d'escolarització a l'Estat espanyol:	Estudis realitzats:	Ajuda històrica acadèmica:	
					No	<input type="checkbox"/>
					Si	<input type="checkbox"/>

Valoració de l'historial acadèmic:

Problemes detectats en el procés d'aprenentatge^a:

Necessitat d'ajut per a l'adquisició de material (llibres de text, transport...):

DADES FAMILIARS

Nom i llinatges del pare:	Nom i llinatges de la mare:
Nacionalitat:	Nacionalitat:
Estudis:	Estudis:
Ocupació en el país d'origen:	Ocupació en el país d'origen:
Situació laboral:	Situació laboral:
Ocupació actual:	Ocupació actual:
Horari de treball:	Horari de treball:

Un altre adult de referència i el nombre de telèfon (Si s'escau):

Familiars amb qui conviu:

- Mare
- Pare
- Germans
- D'altres (especificau el nom)

Nombre de germans amb qui conviu: Lloc que ocupa entre els germans:

Centre/s on té d'altres germans:

Estat del procés de reagrupació (dins el present curs, completat, ...):

Expectatives de la família respecte de la permanència a les Illes Balears:

DADES SANITÀRIES

Targeta sanitària: <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> En tràmit <input type="checkbox"/> En cas que la resposta sigui negativa, la família es compromet a sol·licitar la targeta	Cartilla de vacunes: <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
Malalties cròniques que requereixen o no, la presa d'algun medicament de forma habitual i que cal tenir en compte (al·lèrgies, epilèpsia, ...):	

Altres malalties físiques o psíquiques de l'infant:

OBSERVACIONS/ACORDS

ANNEX 2. DOCUMENT DE DERIVACIÓ ZONA PALMA
SERVEI EDUCATIU DE MEDIACIÓ – SERVEI DE MEDIACIÓ D'IB SALUT

Nom de l'alumne/a		Telèfon	
Data de naixement	Pais d'origen	Llengües que parla	
Adreça		Centre de salut	

MOTIU	
A. Una possible patologia de l'alumne/a	
La família manifesta que ...	
B. L'alumne/a no disposa de targeta sanitària.	
C. L'alumne/a no ha fet una actualització de vacunes amb el pediatre.	

OBSERVACIONS

Mediador/a educatiu	Zona	Data

Funcions de MEDIACIÓ

Acompanyar la família i l'alumne al centre educatiu

-Concertar cita amb el centre per col.laborar amb l'acollida de l'AIT

-Lliurar l'entrevista d'acollida

-Concertar la intervenció del Servei d'Interlocució, si cal.



Funcions de MEDIACIÓ

Fer un seguiment del procés d'adaptació del·alumne al centre

Contactar amb el centre per fer un seguiment del procés d'adaptació, tenint en compte:

- Les mesures adoptades per l'escola: aula d'acollida, suport dins l'aula, alumne-tutor, parelles lingüístiques, adaptacions curriculars, grups flexibles, desdoblaments, activitats extraescolars ...
- Progrés en el procés de socialització
- Evolució en l'aprenentatge de la llengua catalana



ALUMNE/A:	CENTRE:	TIPUS DE SEGUIMENT	<input type="checkbox"/> ORDINARI	
PROCEDÈNCIA:	TELÈFON:		ESPECÍFIC PER:	
CURS:	TUTOR/A:		<input type="checkbox"/> Problemes de salut	
DATA D'INCORPORACIÓ AL CENTRE:	PERSONA DE CONTACTE:		<input type="checkbox"/> Problemes econòmics i/o socials	
			<input type="checkbox"/> Curs intensiu	
			<input type="checkbox"/> D'altres	

SEGUIMENT INICIAL			PROCÉS D'ADAPTACIÓ				DATA:
ESTAT DOCUMENTACIÓ	PROCÉS D'ESCOLARITZACIÓ	ACOLLIDA I ORGANITZACIÓ	En relació als companys	En relació al professorat	En relació al temps i a l'espai	En relació als estudis	
Matricula <input type="checkbox"/> Formalitzada <input type="checkbox"/> Manquen documents: Gestib <input type="checkbox"/> Introducció de AIT <input type="checkbox"/> En procés ACI <input type="checkbox"/> Procés de proves inicials <input type="checkbox"/> ACI iniciada <input type="checkbox"/> Altres:			<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament Observacions:	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament Observacions:	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament Observacions:	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament Observacions:	

Aquest document ha de ser emplenat pel tutor o la tutora de l'alumne en col·laboració amb la persona responsable de l'acollida.

PREVISIÓ PER AL CURS 2011-2012	OBSERVACIONS
<input type="checkbox"/> Promociona <input type="checkbox"/> No promociona <input type="checkbox"/> Altres:	

SEGUIMENT 3r TRIMESTRE		PROGRÉS EN L'APRENTATGE DE LA LLENGUA CATALANA				DATA:
MESURES ADOPTADES	PROGRÉS EN LA SOCIALITZACIÓ	Comprensió oral	Expressió oral	Comprensió escrita	Expressió escrita	
<input type="checkbox"/> Aula d'Acollida <input type="checkbox"/> Suport dins l'aula <input type="checkbox"/> Agrupaments flexibles <input type="checkbox"/> Desdoblaments <input type="checkbox"/> Adaptacions curriculars a l'aula ordinària <input type="checkbox"/> Activitats extraescolars <input type="checkbox"/> Voluntariat lingüístic <input type="checkbox"/> Altres:	<input type="checkbox"/> Es relaciona amb altres companys: <input type="checkbox"/> El rebutgen <input type="checkbox"/> Mai <input type="checkbox"/> Poc <input type="checkbox"/> De tant en tant <input type="checkbox"/> Força <input type="checkbox"/> Molt sovint	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament	<input type="checkbox"/> Molt be <input type="checkbox"/> Bé <input type="checkbox"/> Regular <input type="checkbox"/> Malament <input type="checkbox"/> Molt malament	

OBSERVACIONS:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INTERLOCUCIÓ

Traducció oral i/o escrita

Modalitats

*Telefònica mitjançant
Interpret Solutions

*Presencial a través
d'AIRCIB

*Presencial a través
d'interlocutors propis
(xinès i àrab)

Intervencions

*Entrevista amb la família

*Reunió de mares i pares

*Reunió AMIPA

*Traducció de documents

*Interpretació de pautes
culturals

FULL DE SOL·LICITUD DEL SERVEI EDUCATIU DE MEDIACIÓ

Illa o localitat:

Centre:	Codi del centre:
Adreça:	Localitat/ municipi:
Telèfon: Correu electrònic:	Fax:
Persona de referència i càrrec:	



Tipus de demanda	
Assessorar per a l'elaboració o la revisió del protocol d'acollida	<input type="checkbox"/>
Informar sobre el sistema educatiu del país de procedència de l'alumnat	<input type="checkbox"/>
Col·laborar en l'acollida de l'alumnat al centre (entrevista inicial i/o lliurament i explicació de la carpeta d'acollida)	<input type="checkbox"/>
Altres:	

_____ , a _____ de _____ de 20____



SERVEI ESADI (ASSESSORAMENT)



FUNCIONS

Assessorar els equips directius dels centres per revisar i/o elaborar la documentació d'acollida

Assessorar el professorat de l'aula d'acollida i de l'aula ordinària que ha d'atendre l'alumnat nouvingut en matèria de didàctica de segones llengües i convivència intercultural.

Facilitar l'acollida i l'atenció a l'alumnat immigrant que s'incorpora una vegada iniciat el curs escolar.

Contribuir a la recollida i a la difusió de material i recursos didàctics adients per a una millor acollida i atenció educativa a l'alumnat estranger.

Impulsar i participar en la formació permanent, juntament amb el professorat d'acollida dels centres amb l'objectiu d'actualitzar-se, reflexionar i facilitar l'intercanvi d'experiències intercentres.



FULL DE SOL·LICITUD DEL SERVEI DE L'EQUIP DE SUPORT D'ATENCIÓ A LA DIVERSITAT I A LA INTERCULTURALITAT (ESADI)	
Centre:	Codi del centre:
Adreça:	Localitat/municipi:
Telèfon: Correu electrònic:	Fax:
Persona de referència i càrrec: Horari:	
Coordinador d'acollida i interculturalitat: Tutor d'aula d'acollida:	

- Formar el professorat que treballa a l'aula d'acollida	
Observacions:	



Demanda (posau màxim dues X)	
- Assessorar en l'elaboració i/o revisió del Pla d'acollida	
- Assessorar sobre l'organització de l'aula d'acollida	
- Assessorar en l'elaboració de les adaptacions curriculars per als alumnes d'incorporació tardana	
- Assessorar sobre el procés d'avaluació dels alumnes d'incorporació tardana	
- Orientar sobre metodologies, recursos i materials adients per a l'atenció dels alumnes d'incorporació tardana	
- Intervenir directament amb l'alumnat que s'ha incorporat tardanament al centre un cop començat el curs escolar (a partir del novembre fins al mes de maig) i que desconeix la llengua catalana	
- Intervenir en el suport oral dels alumnes d'incorporació tardana	

_____ de/d' _____ de 20__

(Signatura del director/a i segell del centre)
(Enviar al fax núm. 971 17 75 28)



ORIENTACIONS PER A L'ELABORACIÓ DEL PLA D'ACOLLIDA A L'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA.

ATENCIÓ A L'ALUMNAT D'INCORPORACIÓ TARDANA

Segons el Decret 67/2008, tots els alumnes procedents d'altres sistemes educatius que s'incorporen a les etapes d'ensenyament obligatori als centres docents de les Illes Balears han de rebre, des del primer moment, una atenció específica que s'ha de regir pels principis de normalització i d'inclusió. Per això, cal facilitar la integració dels alumnes nous a la llengua i a la cultura pròpies de les Illes Balears mitjançant el desenvolupament de programes específics d'aprenentatge.

A partir del segon cicle de primària les àrees instrumentals són el punt de partida de l'adquisició de molts aprenentatges i l'alumnat que s'incorpora al nostre sistema educatiu a partir d'aquest moment requereix una atenció educativa més específica per assolir el més aviat possible la competència en la llengua d'aprenentatge.

L'Ordre de 14 de juny de 2002 regula l'elaboració i l'execució del Programa d'Acolliment Lingüístic i Cultural (PALIC) adreçat a l'alumnat d'incorporació tardana al sistema educatiu de les Illes Balears que cursa estudis als instituts d'educació secundària.

L'educació secundària obligatòria posa especial èmfasi a l'atenció a la diversitat de l'alumnat, a l'atenció individualitzada orientada a aconseguir el màxim desenvolupament de cada un dels alumnes i a la resposta a les dificultats d'aprenentatge identificades prèviament o en aquelles que vagin sorgint al llarg de l'etapa.

Els centres que imparteixen aquests ensenyaments han d'adoptar mesures d'acolliment i d'adaptació per a l'alumnat que s'incorpori en qualsevol moment de l'etapa que quedaran reflectides al Pla d'Acollida.

Una de les finalitats de l'educació secundària obligatòria és fomentar la consciència de pertànyer a la comunitat de les Illes Balears i contribuir al coneixement i a la valoració del patrimoni lingüístic, històric, artístic, cultural i ambiental. Els principals instruments d'integració social i d'adquisició de valors compartits són el reconeixement i l'estima de la cultura i de la llengua de la nostra Comunitat, des del respecte, el reconeixement i l'interès pels trets culturals i lingüístics d'altres indrets.

Per això, entre els objectius del pla està aconseguir que l'alumnat nouvingut:

- Aprengui a expressar en català les formes lingüístiques dels conceptes que té interioritzats en la seva llengua materna i assolixi una suficient competència lingüística en la llengua d'aprenentatge per tal de no reduir aquests aprenentatges.
- Reconegui les característiques culturals personals i les que defineixen tant la cultura pròpia de les Illes Balears com d'altres de l'entorn.
- Desenvolupi les habilitats lingüístiques i socials necessàries per a la interacció amb els altres companys i amb les persones adultes.



d) Incremenci el seu sentit de pertinença a una cultura nova, com és la del territori que els acull, i integrin al seu patrimoni personal els trets definitoris d'aquesta cultura, assumint-ne la incorporació com un enriquiment de les seves possibilitats personals com a membres de la societat de les Illes Balears.

e) Aconseguir l'assistència regular al Centre i evitar l'absentisme.

Organització del centre

L'equip docent, el claustre, l'equip directiu i fins i tot el consell escolar han de participar en l'anàlisi de la situació produïda per l'arribada d'alumnat en qualsevol moment del curs escolar procedent d'indrets molt diversos. Aquests òrgans també comparteixen la responsabilitat de cercar solucions adients com a resposta als interrogants que es van plantejant quant a la reorganització dels recursos humans i materials per atendre aquests alumnes, al disseny d'estratègies de comunicació alumnat-família i a la determinació de les actuacions curriculars necessàries.

L'equip directiu és el responsable de dissenyar el Pla d'Acollida amb col·laboració amb el departament d'orientació i els departaments didàctics. L'aplicació del pla és competència dels equips docents i de la totalitat del claustre.

El Pla s'ha d'elaborar anualment per tant forma part de la programació general anual i, conseqüentment, ha de seguir el procediment d'aprovació que regeix aquest document institucional.

El Pla d'Acollida ha de:

- Preveure recursos humans i materials necessaris per a una bona acollida.
- Revisar els documents de gestió: pla d'atenció a la diversitat i projecte lingüístic per tal d'adequar-los a la realitat del centre.
- Garantir una comunicació eficient amb la família proporcionant-los la informació adequada sobre el funcionament del centre, el tractament i ús de les llengües.
- Designar un coordinador o coordinadora d'acollida i interculturalitat entre els professionals amb destinació definitiva al centre, a fi de garantir la continuïtat pedagògica.
- Garantir el traspass d'informació al tutor o tutora i a l'equip educatiu.
- Facilitar el procés d'integració de l'alumnat nouvingut en el seu grup de referència i al grup d'aula d'acollida per tal de garantir espais comuns de socialització des del primer moment.

A més, el Pla d'Acollida ha de fomentar:

- Un tractament inclusiu centrat en la integració educativa i fixar pautes en matèria de programació, organització i assignació de responsabilitats, per així aconseguir que l'alumne, el més aviat possible, s'integri dins el conjunt del centre i dins l'aula de referència.
- Espais de col·laboració entre els diferents professionals que intervenen a l'atenció de l'alumnat.
- La potenciació d'una educació intercultural que aposti per la cultura del diàleg i de la convivència i ajudi a desenvolupar el sentiment d'igualtat com a condició prèvia per

BLOC CAIRE

CAIRE-EF (Centre d'Acollida, Integració i Reforç Educatiu d'Eivissa i Formentera)

CAIRE-EF és un bloc educatiu que vol ser una eina útil per al professorat d'Eivissa i Formentera que treballa amb alumnat nouvingut, un espai per compartir experiències i recursos.

INICI

BONES PRÀCTIQUES IES

LES TIC AULA ACOLLIDA

BLOCS AULA I ALTRES

DOCUMENTS

GENERADORS RECURSOS

JOCS

CURTMETRATGES I VÍDEOS ACOLLIDA

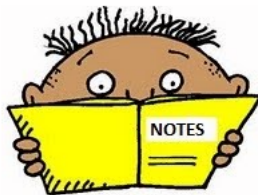
NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

WEBS PITIÜSES

ALTRES ENLLAÇOS

DILLUNS 15 DE NOVEMBRE DE 2010

Models informes avaluació alumnat nouvingut



En aquest enllaç trobareu diferents models d'informes d'avaluació i butlletins per a l'alumnat nouvingut de l'Aula d'Acollida:

INFORMES AVALUACIÓ

Documents (Aula Acollida IES Agustí Serra de Sabadell)

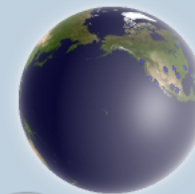
El **CAREI** (Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural) ha elaborat aquests butlletins bilingües en diferents llengües que poden



facebook



També som al Facebook



RM

<http://www.caire-ef.blogspot.com>







ACTIVITAT D'ACOLLIDA

<http://caire-ef.blogspot.com/2010/05/presentacio-de-lalumnat-de-laula.html>



SEMINARI “ DE L’AULA D’ACOLLIDA A L’AULA ORDINÀRIA CURS 2010-2011



Comparteix Informa d'un abús Bloc següent»

Crear bloc Entra-hi



Seminari "De l'Aula d'acollida a l'Aula ordinària"

Benvinguts i benvingudes a aquest Wiki *Seminari Acollida Alumnat Nouvingut!*



Us animam a tots i totes a anar afegint-hi recursos, experiències i tot allò que us sembli interessant per a la nostra tasca docent.

- Podeu afegir recursos en cadascun dels apartats de l'esquerra i crear-ne de nous, encetar debats, plantejar dubtes...
- Per convidar nous membres, clica sobre **Administreu el Wiki** i **Inviteu persones**.

"Totes les ciutats han estat fundades i poblades per gent vinguda d'un altre lloc, igual que les viles, ja que la terra s'ha omplert gràcies a successives migracions. L'immigrant és l'últim que ha arribat. L'auctòcton és el que va arribar abans, ell o els seus avantpassats." Amin Maalouf, *El periple de Baldassare*.

**“Tots venim de molt lluny,
I anem lluny encara,
Plens de somnis i llum.”**

Miquel Martí i Pol



BONA FEINA A TOTS I A TOTES!

